

Số: 193/QĐ-UB

TP. Hồ Chí Minh, ngày 21 tháng 9 năm 1978

**QUYẾT ĐỊNH**  
**THÀNH LẬP BAN PHÂN PHỐI VÙNG KINH TẾ TRỰC THUỘC**  
**ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

– Căn cứ vào Luật tổ chức Hội đồng Nhân dân và Ủy ban Hành chính các cấp ngày 27-10-1962;

– Căn cứ vào quyết định số 270/CP ngày 3-9-1977 của Hội đồng Chính phủ về việc thành lập Ban Phân vùng kinh tế tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương;

– Xét đề nghị của đồng chí Trưởng Ban Chỉ đạo phân vùng quy hoạch nông, lâm nghiệp thành phố và Trưởng Ban Tổ chức chính quyền thành phố,

**QUYẾT ĐỊNH**

**Điều 1.**– Nay thành lập Ban Phân vùng kinh tế thành phố trực thuộc Ủy ban Nhân dân thành phố.

Ban Phân vùng kinh tế thành phố là cơ quan giúp Ủy ban Nhân dân thành phố chỉ đạo và tổng hợp công tác quy hoạch và phân vùng kinh tế trong địa bàn thành phố Hồ Chí Minh theo hướng chỉ đạo chung của Ủy ban Phân vùng kinh tế trung ương.

**Điều 2.**– Ban Phân vùng kinh tế thành phố có nhiệm vụ chủ yếu như sau:

1) Tham gia vào công tác phân vùng kinh tế của trung ương đối với những vấn đề có liên quan đến thành phố, đồng thời phát biểu ý kiến của thành phố đối với công tác quy hoạch của các ngành trung ương có liên quan đến thành phố.

2) Chỉ đạo, hướng dẫn và giúp đỡ các ngành thành phố và Ủy ban Nhân dân các quận, huyện xây dựng quy hoạch phát triển ngành và quy hoạch quận, huyện theo hướng chỉ đạo chung của Ủy ban Phân vùng kinh tế trung ương, giúp Ủy ban Nhân dân thành phố xét duyệt các quy hoạch ngành và quy hoạch quận, huyện.

3) Theo sự hướng dẫn chung của Ủy ban Phân vùng kinh tế trung ương, nghiên cứu xây dựng dự án quy hoạch của thành phố và phương án phân vùng kinh tế trên địa bàn thành phố, trình Ủy ban Nhân dân thành phố xem xét, đồng thời báo cáo lên Ủy ban Phân vùng kinh tế trung ương để trình Chính phủ phê duyệt.

4) Theo dõi, kiểm tra việc thực hiện các chính sách, chế độ và phương pháp về quy hoạch và phân vùng kinh tế của Nhà nước trong địa bàn thành phố, đồng thời kiến nghị với Ủy ban Phân vùng kinh tế trung ương những vấn đề trong quá trình thực hiện các chính sách, chế độ và phương pháp nói trên.

**Điều 3.** – Thành phần của Ban Phân vùng kinh tế gồm có:

Trưởng Ban: Đồng chí Vũ Đình Liệu, Chủ tịch Ủy ban Nhân dân thành phố

Phó trưởng Ban: Đồng chí Võ Thành Công, Phó Chủ tịch Ủy ban Nhân dân thành phố

Phó trưởng Ban: Đồng chí Phan Minh Tánh, Giám đốc Sở Nông nghiệp

Phó trưởng Ban thường trực: Đồng chí Phan Văn Khải, Phó Chủ nhiệm Ủy ban Kế hoạch thành phố

Một Ủy viên thường trực (chuyên trách, phụ trách điều khiển bộ phận cán bộ thường trực giúp việc của Ban).

Các Ủy viên:

– Đồng chí Lê Chi Tiết, Phó Giám đốc Sở Công nghiệp

– Đồng chí Nguyễn Văn Nhi, Giám đốc Sở Xây dựng

– Đồng chí Nguyễn Hồng Bình, Giám đốc Sở Thủy lợi

– Đồng chí Võ Thới Trung, Phó Giám đốc Sở Giao thông vận tải

– Đồng chí Phạm Tự Do, Trưởng Ty Lâm nghiệp

– Đồng chí Nguyễn Văn Sơn, Phó Giám đốc Sở Thủy sản

– Đồng chí Lê Văn Nam, Viện trưởng Viện Quy hoạch tổng hợp thành

phố

– Đồng chí Tư Lệnh phó Bộ Chỉ huy quân sự thành phố

– Đồng chí Phó Giám đốc Sở Y tế

– Đồng chí Phó Giám đốc Sở Văn hóa và thông tin

– Đồng chí Phó Giám đốc Sở Giáo dục

– Đồng chí Phó Ban Khoa học – kỹ thuật thành phố

Các thành viên chưa nêu tên sẽ có văn bản chỉ định sau.

Ngoài ra, tùy theo tính chất công việc, đồng chí Trưởng Ban Phân vùng kinh tế thành phố sẽ mời đại diện các sở, cơ quan cấp thành phố tham dự các cuộc họp cần thiết để bàn những công việc có liên quan đến các ngành đó.

**Điều 4.**– Ban Phân vùng kinh tế thành phố có bộ phận thường trực để giúp việc bao gồm các chuyên viên, cán bộ nghiên cứu về công tác quy hoạch, phân vùng và phân bố lực lượng sản xuất, đồng thời phối hợp chặt chẽ với Ủy ban Kế hoạch thành phố và các sở chuyên ngành nhằm bảo đảm cho công tác này được tiến hành có hiệu quả thiết thực. Số cán bộ này sẽ được rút ở các ngành chuyên môn có liên quan trong to và được tính vào biên chế của Ban Phân vùng kinh tế thành phố.

Ban Phân vùng kinh tế thành phố được sử dụng con dấu riêng và mở tài khoản ở Ngân hàng.

**Điều 5.**– Kể từ nay về sau, các ngành của thành phố chịu trách nhiệm xây dựng quy hoạch của ngành mình trong phạm vi toàn thành phố, các quận, huyện chịu trách nhiệm xây dựng quy hoạch của quận, huyện mình gửi về Ban Phân vùng kinh tế thành phố để nghiên cứu, tổng hợp thành quy hoạch chung của thành phố.

Trước mắt, từ nay đến cuối năm 1978, Ban Phân vùng kinh tế thành phố tiếp tục hoàn thành các quy hoạch quận, huyện, quy hoạch hợp tác xã, quy hoạch nông trường. Sau đó, bàn giao lại cho Sở Nông nghiệp quy hoạch nông trường, quy hoạch hợp tác xã, bàn giao cho Ủy ban Nhân dân các huyện quy hoạch huyện và quy hoạch các hợp tác xã trong các huyện ấy.

Chuyển toàn bộ bộ máy giúp việc (cán bộ, công nhân viên), kinh phí, tài sản, thiết bị, dụng cụ, tài liệu và kế hoạch của Ban Chỉ đạo Phân vùng quy hoạch nông lâm nghiệp thành phố cho Ban Phân vùng kinh tế thành phố. Sau khi bàn giao xong, Ban Chỉ đạo phân vùng quy hoạch nông – lâm nghiệp thành phố hết nhiệm vụ.

**Điều 6.**– Các đồng chí Chánh Văn phòng Ủy ban Nhân dân thành phố, Trưởng Ban Tổ chức chánh quyền thành phố, Chủ nhiệm Ủy ban Kế hoạch, thủ trưởng các sở, ban, ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban Nhân dân các quận, huyện; đồng chí Trưởng Ban Phân vùng kinh tế thành phố, Trưởng Ban Chỉ đạo Phân vùng quy hoạch nông – lâm nghiệp thành phố và các đồng chí thành viên có tên nêu trên chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

TM.ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ  
CHỦ TỊCH

**Vũ Đình Liệu**